



むりょう! FREE! GRATUITO! 免费!

にほんご  
しごとのための日本語

Japanese Language for Work / Língua Japonesa para o Trabalho

Level  
2



外国人就労・定着支援研修

Training Course for Promoting Stable Employment of Foreign Residents

Curso de Capacitação para Promover Empregos Estáveis para Residentes Estrangeiros

外国人就业及稳定就业支援培训

コース ばんごう Course No.	かいじょう Place Lugar 会場	レベル Level Nível 等级	コースきかん、にちじ Course Period, Times Duração do curso, Horário 培训期间、课程表	もうしこみ しめきり Application Deadline Data limite para inscrição 申请最后期限	レベルチェックテスト Placement Test Teste de nivelamento 日语水平测试
290	いずもしょうこうかいぎしょ Izumo Chamber of Commerce and Industry	2	2021/6/26 ~ 2021/10/24	6/18	6/19
			ど・にち Sat. Sun. sab, dom 周六・周日		9:00 ~ 12:00

**注意：もうしこみがおおいコースは はやく うけつけをおわることがあります。**

In the event we receive many applications, we may terminate the application process early.

Caso haja muitas inscrições, a inscrições poderão ser encerradas antes da data prevista.

申请人数多时，可能暂停受理申请。



ざいりゅうしかく / Status of residence / Tipo de visto / 居留资格

- えいじゅうしゃ / にほんじんのはいぐうしゃ など / えいじゅうしゃのはいぐうしゃ など / ていじゅうしゃ
- Permanent resident, Spouse or child of Japanese national, Spouse or child of permanent resident, and Long term resident
- “Residente permanente ( Eijusha )”, “Cônjuge ou filho de japonês ( Nihonjin no haigusha )”, “Cônjuge ou filho do titular do visto permanente ( Eijusha no haigusha )” e “Residente por longo período ( Teijusha )”
- 永住者，日本人的配偶等，永住者的配偶等，定住者



もうしこみ / To apply / Inscrição / 报名方法

- ハローワークでもうしこみ
- Apply to Hello Work
- Inscrições na Hello Work
- 请在公共职业安定所进行咨询、办理申请手续



- しゃしん 1まい  
Photo × 1  
Foto × 1  
照片 1张  
(3 × 4cm)



- ざいりゅうカード  
または、パスポート  
ZAIRYU Card or Passport  
Cartão de residência  
ou Passaporte  
在留卡或护照

- レベルチェックテスト
- Placement Test
- Teste de nivelamento
- 日语水平测试



けんしゅうスタート  
Training Begins / 进修开始  
Início do Curso de Capacitação

**【おもな学習内容/ Course Content/ Conteúdo do Curso/ 主要学习内容】**

- このコースでは、安定就労に向けて、「はたらく」場面で用いる日本語やビジネスマナー、雇用慣行などを学習します。
- This course teaches Japanese, as well as business manners and work practices, that apply to work situations, toward promoting stable employment.
- Neste curso, aprenderá as frases japonesas usadas em situações relacionadas com o “trabalho”, etiqueta empresarial e prática de emprego, etc. visando a estabilizar seu emprego.
- 本课程面向安稳的就业活动，学习在“工作”场景需要使用的日语或商务习惯、雇佣惯例等。

**レベル2**  
Level2  
Nível2  
等級2

ひらがな・カタカナの読み書きができ、日本語を少し勉強したことがある人のコースです。生活の中で日本語での簡単なやり取りが少しできる人のコースです。

• This class is for people who can read and write Hiragana and Katakana and have studied a little Japanese before. It is also for people who can communicate somewhat in simple Japanese in daily life.

• Este curso é para quem já estudou um pouco o idioma japonês, sabendo ler e escrever em hiragana e katakana. É o curso para quem já consegue se comunicar um pouco em japonês no dia a dia.

• 本课程适合会平假名/片假名读写，学过少量日语的学员。以及在生活中会用日语少量简单交流的学员。

- 安定的な就職及び職場定着の促進
- Promotion of stable employment and workplace assimilation
- Promoção de empregos estáveis e permanência no local de trabalho
- 促进稳定的就职及职场稳定就业

**◆ 新型コロナウイルスがひろがらないようにするためのお願い ◆**

1. ねつをはかる  2. てをあらって、うがいをする  3. ますくをする  4. せきとくしゃみにきをつける  5. そーしゃるでいすたんすをとる 

**かいじょう**  
Access Map/ Mapa de acesso/ 会场

**ちゅういじこう**  
Notes/Atenção/注意事項

**いずもしょうこうかいぎしょ**  
Izumo Chamber of Commerce and Industry  
Câmara de Comércio e Indústria de Izumo



**Izumo Chamber of Commerce and Industry**

**Izumoshi Station**

1131-1 Otsu-cho, Izumo-shi



- コロナウィルス (COVID-19) のため、コースきかんがかわったり、コースをちゅうし することがあります。レベルチェックテストはかならずうけてください。テストの けっかでけんしゅうをうけることができないことがあります。レベルチェックテストには えんぴつ とけしごむをもってきてください。
- The course schedules are subject to change or cancellation without prior notice to prevent the spread of COVID-19. All participants are required to take the placement test to determine Japanese level. Please note that if the test results indicate that none of the course levels would be appropriate for your level, you may be asked to participate in upcoming courses instead. Please bring a pencil and an eraser for the placement test.
- Os períodos dos cursos podem ser alterados, inclusive cancelados, sem aviso prévio para prevenir a propagação do COVID-19. Prestar este exame de nivelamento é o requisito básico para participação. De acordo com o resultado deste exame, pode não ser possível participar nessa turma. Por favor, traga um lápis e borracha para o teste.
- 为了防止新型冠状病毒感染的扩大，课程日期可能会被更改或取消，恕不另行通知。为了决定所属班级，请务必参加日语水平考试。如果考试结果与培训课程的水平不相符时，有可能会请您参加下一次以后的培训。日语水平测试时请带上书写工具。

**といあわせ/ Contact Info/ Contato/ 联系方式**

ひじおか はるか (Hijioka Haruka)	080 4336 0397	にほんご・ポルトガルご Japanese & Portuguese Japonês & Português 日语・葡萄牙文
------------------------------	---------------	--

**JICE Tabunka en** 

**JICE Website**  
<https://www.jice.org/tabunka/course/>

**JICE Facebook**  
しごとのためのにほんご  
<https://www.facebook.com/jice.tabunka/>

**JICE**  
一般財団法人日本国際協力センター  
〒163-0716東京都新宿区西新宿二丁目7番1号  
小田急第一生命ビル16階  
All Rights Reserved, Copyright © 2021, Japan International Cooperation Center.